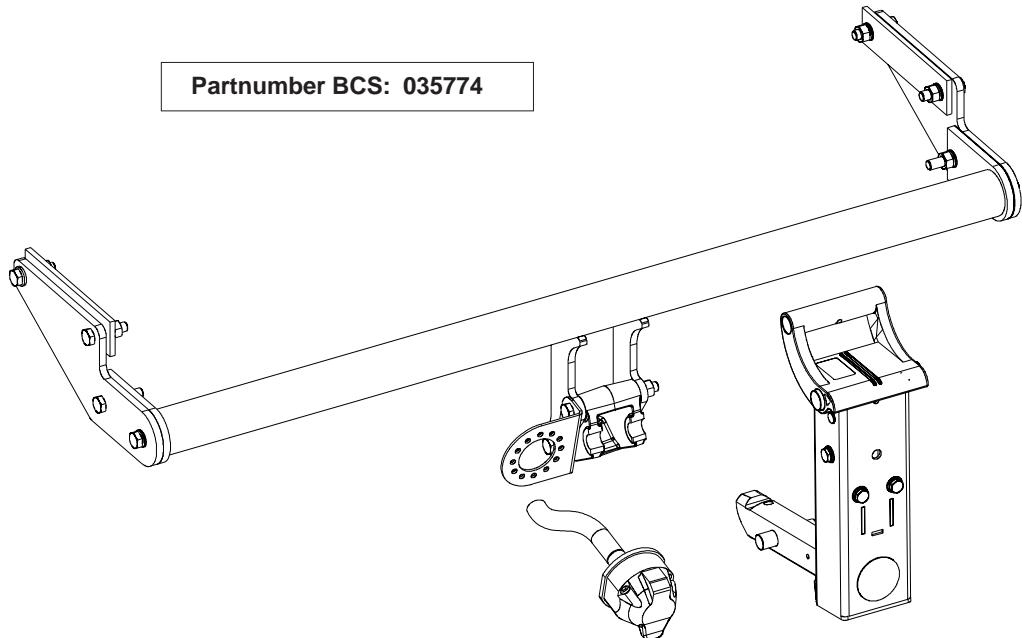
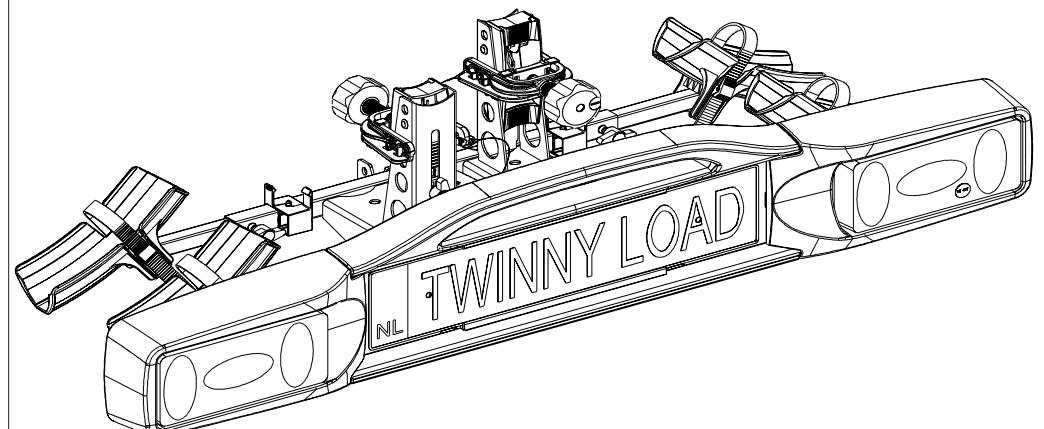


<p> NL Montagehandleiding D Montageanleitung GB Fitting instruction F Instruction de montage E Instrucciones de montaje DK Montagevejledning N Monteringsveiledning S Monteringshandledning FIN Asennusohje I Istruzioni di montaggio CZ Návod k montáži PL Instrukcja montażu H Szerelési utasítás </p>	<p>Typenr.: 035771</p> <p>029154 029164 029174 029184</p> <p>Partnr.: 035774 +</p> <p>e4*79/488*2007/15*0097*01</p> <p>RENAULT Twingo</p> <p> 2007 ➔</p>		<p>NL <i>Alleen te gebruiken als fietsendrager. Het is niet toegestaan om deze constructie voor andere doeleinden te gebruiken.</i></p> <p>D <i>Nur als Fahrradträger zu benutzen. Es ist nicht erlaubt diese Konstruktion für andere Zwecke zu verwenden.</i></p> <p>GB <i>Use only as bicycle carrier. It is not allowed to use this construction for any other purposes.</i></p> <p>F <i>Utiliser seulement comme support de bicyclette. Il n'est pas permis d'utiliser cette construction à d'autres fins.</i></p>	
				<p>(c) BOSAL Plant 34</p> <p>Date: 09-11-2009</p> <p>Rev. nr. 02</p>

Partnumber BCS: 035774



Partnumber BTL: 029154
029164
029174
029184

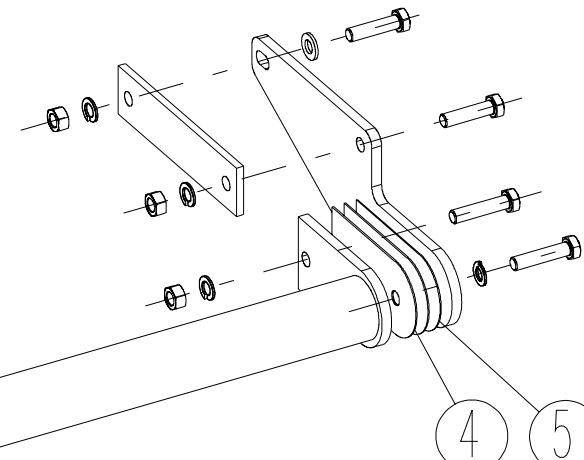
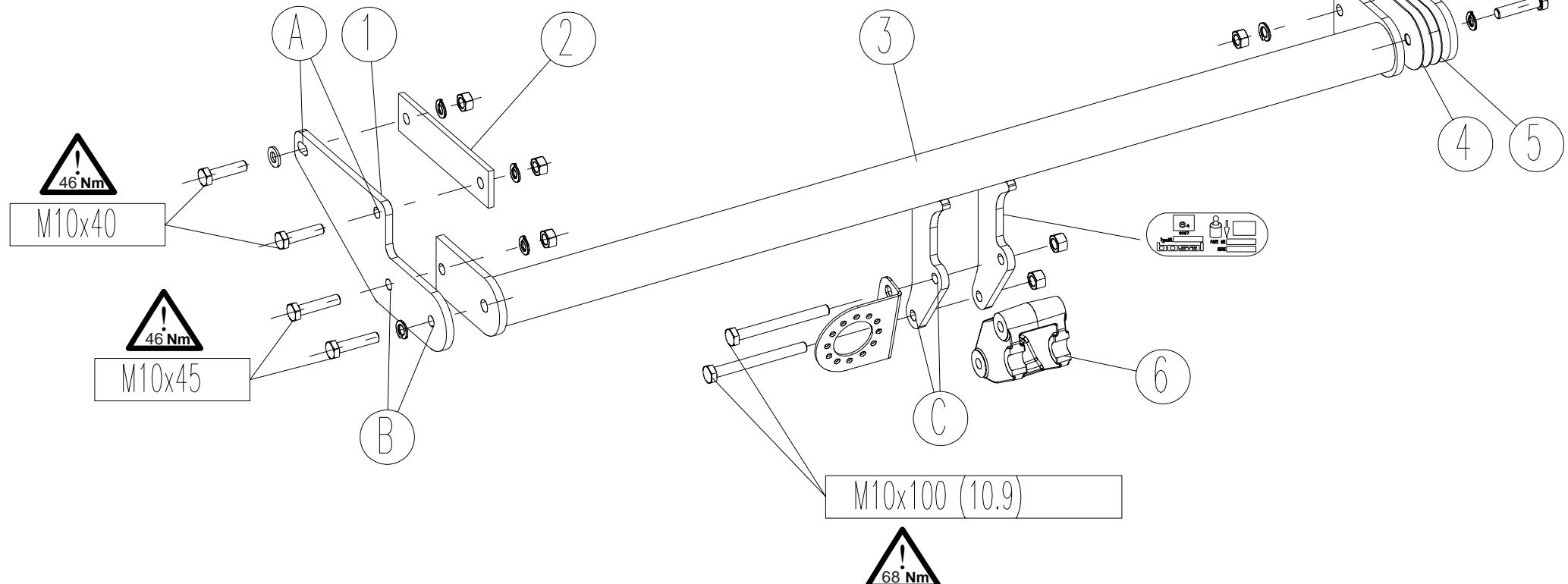
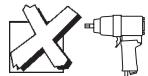
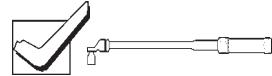


Meegeleverde onderdelen
Mitgelieferte Befestigungsteile
Provided parts
Materiel de fixation joint
Piezas incluidas

Medfølgende komponenter
Vedlagt festemateriell
Medföljande komponenter
Mukana tulevat osat

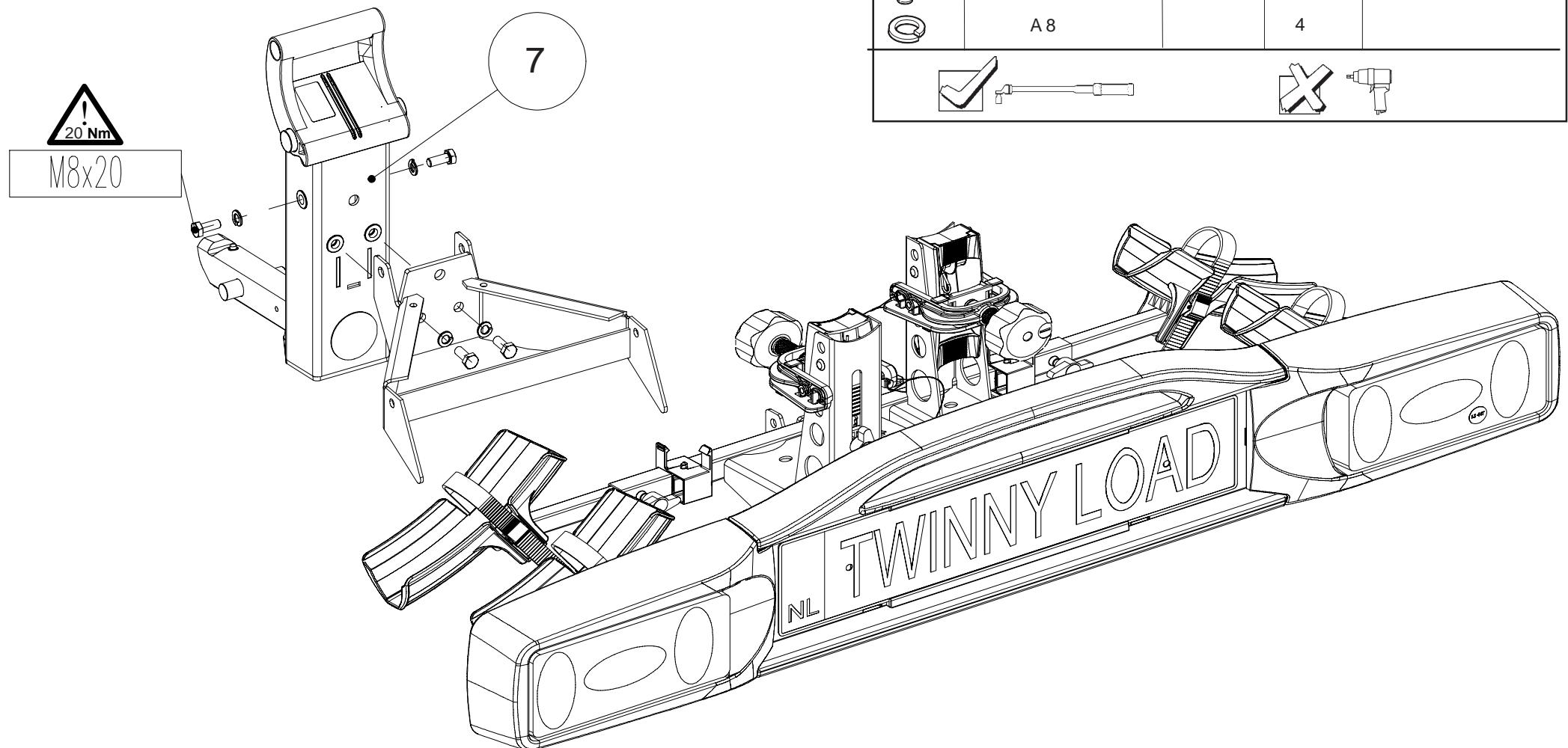
Componenti forniti a corredo
Dodané upevňovací díly
Dostarczone części wymienn
Általunk biztosított alkatrészek

bolt	size	Quality	Quantity	Spanner		
	M10x40	8.8	4	17	2x M10	6x M10
	M10x45	8.8	4	17	2x ø10,5	8x A10
	M10x100	10.9	2	17		

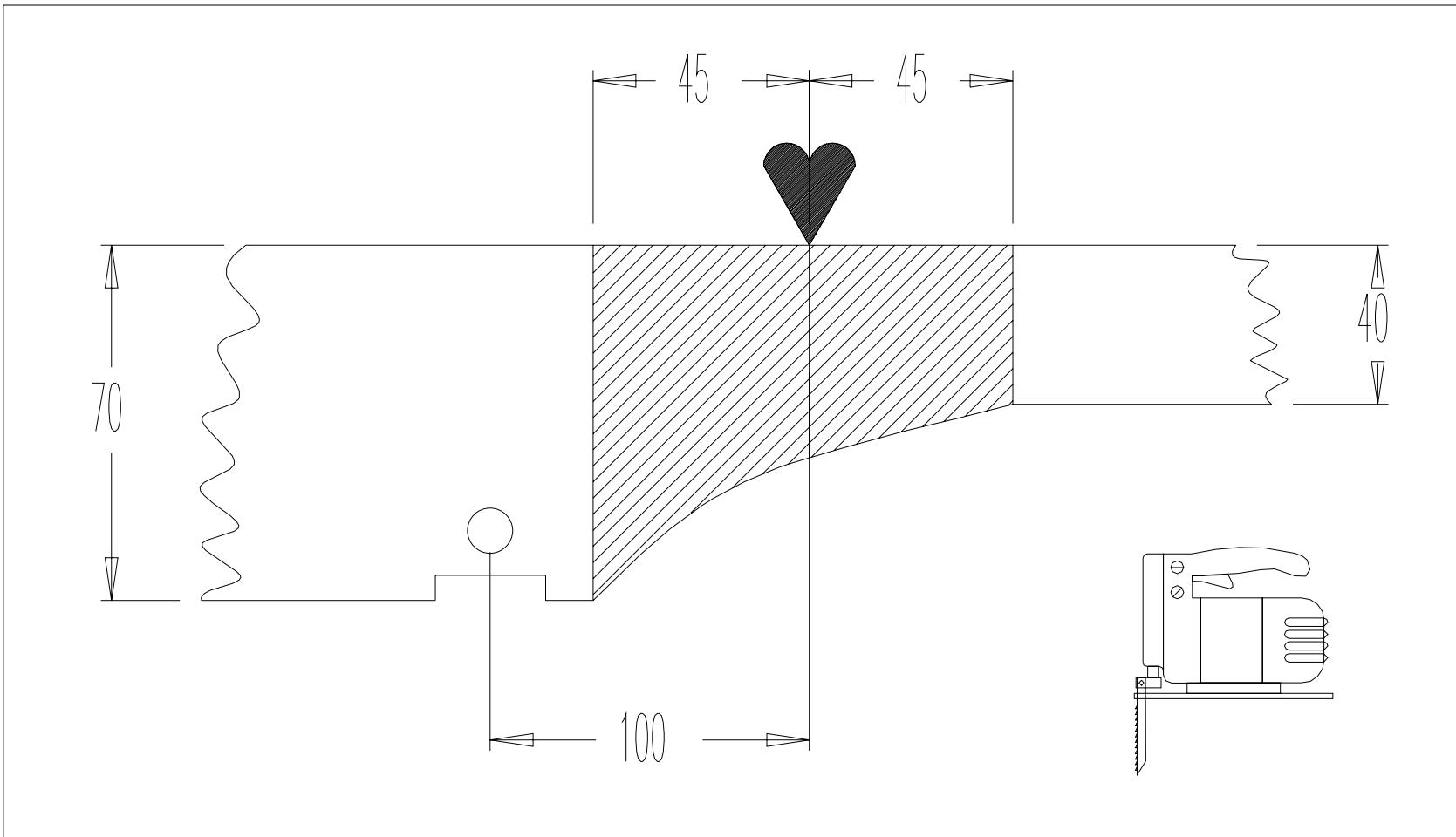


Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint Piezas incluidas	Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter Mukana tulevat osat	Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly Dostarczone części wymienne Általunk biztosított alkatrészek
--	---	---

bolt	size	Quality	Quantity	Spanner
	M 8x20	8.8	4	
	A 8		4	



DETAIL



NL Nationale richtlijnen betreffende de montagegoedkeuring moeten in acht worden genomen.

Deze montage- en gebruikshandleiding dient aan de voertuigdocumenten te worden toegevoegd.

Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

Al onze producten worden gecontroleerd op compleetheid middels een weegcontrole systeem. Reclamacies met betrekking tot ontbrekende delen kunnen alleen geaccepteerd worden indien deze gewichtscontrole sticker kan worden getoond.

Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).

D Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.

Diese Montage- und Betriebsanleitung ist den Kfz.-Papieren beizufügen.

Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

Bei der Auslieferung wird jedes unserer Produkte mit einem Gewichtskontrollsysteem überprüft. Im Falle fehlender Teile können wir der Bitte nach Nachlieferung nur entsprechen, wenn auch der Aufkleber, der die Gewichtskontrolle bestätigt, mit eingesandt wird.

Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.

GB National guidelines concerning official approval of accessories must be observed.

These installation and operating instructions must be enclosed with the vehicle papers.

Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

All our products are controlled upon dispatch with a weight control system.
In the case of missing parts we can only accept a request of replacement with the weight control sticker.

After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.

F Les recommandations nationales concernant l'approbation officielle des accessoires doivent être prises en considération.

Ces instructions de montage et d'opération doivent être jointes aux documents du véhicule.

Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.

Lors de la livraison, nous contrôlons tous nos produits par pesage de l'attelage.
Dans le cas de pièce manquante, nous ne pouvons accepter une demande de supplément qu' avec l'étiquette certifiant le contrôle du poids.

Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnnerie après 1000 Km de traction.

E Hay que tener en cuenta las directivas nacionales referentes a la autorización oficial de los accesorios.

A las instrucciones de instalación y de funcionamiento hay que adjuntarlo a los papeles del vehículo.

Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

En el transporte contolamos todos nuestros productos en un sistema de control de peso.
En el caso de accesorios faltantes el pedido referente a su reemplazo sólo lo podemos aceptar conjunto con la presentación de la etiqueta adhesiva certificante del control de peso.

Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).

DK De officiële nationale retningslinier vedr. tilladelser skal overholdes.

Disse monterings- og driftsinstruktioner skal vedlægges køretøjets officielle dokumenter.

Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

Ved levering kontrollerer vi alle vores produkter med vægtkontrolsystem. Rekvirering af manglende reservedele kan kun accepteres ved fremvisning af kontrolbilletter fra vægtkontrolsystemet.

Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.

N Det skal tas hensyn til nasjonale retningslinjer som gjelder offisiell godkjennelse av tilbehør.

Disse monterings- og driftsveiledninger skal vedlegges kjøretøyets dokumentasjon.

Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødeslös eller ukyndig bruk. Ansvarer er brukerens eget (paragraaf 185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettligelovboken).

Ved transporten er alle våre produkter kontrollert ved hjelp av vektkontroll-systemet. I tilfelle manglende bestanddeler er erstatningen bare mulig ved framvisning av etiketten som attesterer vekt-kontrollen.

Det er nødvendig å etterstramme alle bolter etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tiltrekningsmomentene).

S Dom nationala riktlinjerna, angående officiell tillåtelse av tillbehör, måste bibehållas.

Dessa monterings- och användningsinstruktioner måste bifogas i fordonens dokumenten.

Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art.185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).

Vid leveransen vi kontrollerar alla våra produkterna med användningen av ett viktkontroll-system. I fall av frånvarande beståndsdelarna, vi har endast råd till att acceptera önskningar om ersättning, om du framvisar etiketten, som intyger förekomsten av viktkontrollen.

Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).

FIN Asennuksessa on noudatettava virallisia lisävarusteiden asennusta koskevia määräyksiä.

Asennus ja huolto-ohjeet on hyvä tallettaa ajoneuvon asiakirjoihin.

Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai vääränlaisesta käytöstä (artikla 185 kohta 2, NBW).

Toimituksen yhteydessä kaikki tuotteemme tarkistetaan painontarkustusjärjestelmällä. Osien puuttuessa korvauspyyntö otetaan vastaan vain painontarkituksen todistavan tarran esittämisen jälkeen.

Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys on tarkistettava.

I Le norme nazionali per l'omologazione dei dispositivi di traino montati sui veicoli debbono essere rispettate.

Le istruzioni di montaggio e di utilizzo del dispositivo di traino devono essere indicate ai documenti del veicolo.

La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.

Tutti i nostri prodotti sono controllati al momento della spedizione con un sistema di controllo peso. In caso di parti mancanti si accettano richieste di sostituzione esclusivamente con l'etichetta di controllo peso.

Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.

CZ Musí se dodržet předpisy daného národního řízení ohledně úředního povolení doplňků.

Tyto předpisy instalace a provozu musí být v každém případě připojené k dokumentům vozidla.

Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením ze strany uživatele nebo další zodpovědné osoby.

Při dodávce jsou všechny naše výrobky kontrolované systémem pro kontrolu váhy. V případě doplnění chybějícího náhradního dílu žádost na dodávku máme možnost přijmout pouze po prokázání nálepky o potvrzení kontroly váhy.

Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty utahovacího momentu.

PL Należy zachować standardowo przypisane punkty mocowania.

Należy przestrzegać krajowych norm w zakresie pozwoleń na akcesoria.

Niniejszą instrukcję montażu należy dołączyć do dokumentów pojazdu.

Bosal nie bierze na siebie odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieodpowiedniego użytkowania przez użytkownika lub osoby podlegającej pod użytkownikowi (art.185 lid N.B.W.)

Podczas transportu wszystkie produkty sprawdzamy za pomocą systemu kontroli ciężaru. Prośby dotyczące uzupełnienia brakujących części przyjmujemy za okazaniem winietki potwierdzającej kontrolę ciężaru.

Po przejechaniu około 1000 km należy ponownie dokręcić śruby i nakrętki odpowiednim momentem.

NL **Alleen te gebruiken als fietsendrager. Het is niet toegestaan om deze constructie voor andere doeleinden te gebruiken.**

035774 MONTAGEHANDLEIDING

1. Megeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de steunhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de achterlichten.
3. Demonteer de bumper; verwijder 7 schroeven.
4. Maak een uitsparing in de bumper volgens detail.
5. Monteer de platen "1" bij de gaten "A" m.b.v. 4 bouten M10x40, sluitringen, veerringen, moeren en platen "2".
6. Monteer de onderhaak "3" bij de gaten "B" m.b.v. 4 bouten M10x45, veerringen en moeren. Indien nodig de vulstrippen "4" en "5" gebruiken om de aanwezige ruimte op te vullen.
7. Monteer de meegeleverde kabelset.
8. Zet de steunhaak vast. Hanteer hierbij de aanhaalmomenten zoals aangegeven op pagina 2.
9. Herplaats de onder punten 2 en 3 verwijderde onderdelen.
10. Monteer support "6" en stekkerdoosplaat t.p.v. de gaten "C" m.b.v. 2 bouten M10x100(10.9) en stoverborgmoeren. Hanteer hierbij de aanhaalmomenten zoals aangegeven op pagina 2.
11. Monteer interface "7" aan het fietsenrek volgens pagina 3.
Raadpleeg de meegeleverde gebruikershandleidingen voor het gebruik van dit produkt.

D **Nur als Fahrradträger zu benutzen. Es ist nicht erlaubt diese Konstruktion für andere Zwecke zu verwenden.**

035774 MONTAGEANLEITUNG

1. Die Haltestange auspacken und den Inhalt mit Hilfe des Teileverzeichnisses prüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die Rücklichter demontieren.
3. Den Stoßfänger demontieren; 7 Schrauben entfernen.
4. Einen Ausschnitt im Stoßfänger gemäß Detail vornehmen.
5. Die Platten „1“ mit 4 Schrauben M10x40, Unterlegscheiben, Federringen, Muttern und Platten „2“ an den Löchern „A“ montieren.
6. Den Querträger „3“ mit 4 Schrauben M10x45, Federringen und Muttern an den Löchern „B“ montieren. Falls nötig, die Füllplatten „4“ und „5“ benützen, um den offenen Raum auszufüllen.
7. Den mitgelieferten Elektrosatz montieren.
8. Die Haltestange festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß Seite 2.
9. Alle in Punkt 2 und 3 entfernten Teile wieder montieren.
10. Gehäuse „6“ und Steckdosenhalteplatte mit 2 Schrauben M10x100(10.9) und selbstsichernden Muttern an den Löchern „C“ montieren.
Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß Seite 2.
11. Den Adapter „7“ entsprechend Seite 3 an den Fahrradhalter montieren.
Die Nutzung des Produktes ist dem beiliegenden Benutzerhandbuch zu entnehmen.

(GB) **Use only as bicycle carrier. It is not allowed to use this construction for any other purposes.**

035774 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the support bar and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the rear lights.
3. Dismount the bumper; loosen 7 screws.
4. Make a recess in the bumper according the detail.
5. Mount the plates "1" at the holes "A" using the 4 bolts M10x40, plain washers, spring washers, nuts and plates "2".
6. Mount the crossbar "3" at the holes "B" using the 4 bolts M10x45, spring washers and nuts. If necessary, use the plates "4" and "5" to fill up the existing space.
7. Mount the provided wiringkit.
8. Attach the support bar. Use the tightening tolerances as shown on page 2.
9. Replace all removed parts mentioned in point 2 and 3.
10. Mount support "6" and socketplate at the holes "C" using 2 M10x100(10.9) bolts and lock nuts.
Use the tightening tolerances as shown on page 2.
11. Mount interface "7" at the bicycle carrier according page 3.
Consult the enclosed user manuals for the use of this product.

(E) **Sólo se debe utilizar como portaequipaje para transportar bicicleta. Este aparato no se debe utilizar para otro fin.**

035774 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Desempaque la palanca de soporte y verifique su contenido comparándolo con la lista de accesorios.
Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmonte la lámpara posterior.
3. Desmonte el parachoques, afloje los 7 tornillos.
4. Recorte el parachoques según muestra la figura.
5. Monte las láminas "1" a los huecos "A" utilizando 4 tornillos M10x40, arandelas planas, arandelas de fijación, contratuerca y las láminas "2".
6. Monte el cuerpo del gancho de remolque "3" a los huecos "B" utilizando 4 tornillos M10x45, arandelas de fijación y contratuerca. En caso de ser necesario utilice las láminas "4" y "5" para llenar el espacio existente.
7. Monte el juego de instalación de alambres eléctricos.
8. Fijar la palanca de soporte. Aplicar para eso los pares de apriete según la página 2.
9. Restituya todos los accesorios que quitó en los puntos 2 y 3.
10. Monte el soporte "6" y la lámina de soporte del enchufe a los huecos "C" utilizando 2 tornillos M10x100 (10,9) y contratuerca de seguridad. Aplicar para eso los pares de apriete según la página 2.
11. Monte la unidad de ajuste "7" al portabicicletas según muestra la página 3.
Consulte sobre el uso de este producto en el manual de usuario adjunto.

(F) **Utiliser seulement comme support de bicyclette. Il n'est pas permis d'utiliser cette construction à d'autre fins.**

035774 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Déballer la barre de support et vérifier son contenu en la comparant avec la nomenclature des pièces.
Si nécessaire, enlever le mastic de protection autour des points de fixation du coffre et des longerons du châssis.
2. Démonter les feux arrières.
3. Démonter le pare-chocs; enlever 7 vis.
4. Découper le pare-chocs suivant le détail.
5. Monter les plaques "1" au niveau des trous "A" à l'aide des 4 boulons M10x40, des rondelles plates, des rondelles grower, des écrous et des plaques "2".
6. Monter la traverse "3" au niveau des trous "B" à l'aide des 4 boulons M10x45, des rondelles grower et des écrous. Si nécessaire, utiliser les plaques "4" et "5" pour caler.
7. Monter le faisceau fourni.
8. Fixer la barre de support. Utiliser les couples de serrage conformément à la page 2.
9. Remonter toutes les parties enlevées aux points 2 et 3.
10. Monter le support "6" et le support de prise au niveau des trous "C" à l'aide des 2 boulons M10x100(10.9) et des écrous freins. Utiliser les couples de serrage conformément à la page 2.
11. Monter interface "7" sur le porte vélo selon page 3.
Consulter les instructions pour utilisateurs concernant l'utilisation de ce produit.

(DK) **Må kun benyttes som cykelholder. Denne konstruktion må ikke bruges til andre formål.**

035774 MONTERINGSVEJLEDNING

1. Fjern emballagen og kontroller indholdet vha. skylisten.
Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter baglygtehederne.
3. Afmonter kofangeren; løsn 7 skruer.
4. Lav en udskæring i kofangeren, som vist på tegning.
5. Monter pladerne "1" i hullerne "A" vha. 4 bolte M10x40, inkl. planskiver, fjederskiver, møtrikker og beslag "2".
6. Monter tværvange "3" i hullerne "B" vha. 4 bolte M10x45, fjederskiver og møtrikker. Om nødvendigt bruges beslag "4" og "5" for at fyldde den eksisterende plads ud.
7. Monter det medfølgende ledningssæt.
8. Monter tværvangen. Følg tilspændingsmomenterne på side 2.
9. Sæt alle dele på plads, som blev fjernet i punkterne 2 og 3.
10. Monter beslag "6" og stikdåseplade ved hullerne "C" vha. 2 bolte M10x100 (10,9) og kontramøtrikker. Følg tilspændingsmomenterne på side 2.
11. Monter interface "7" til cykelholderen, som vist på side 3.
Følg leverandørens medfølgende brugsanvisning om brug af produktet.

N **Bruk bare som sykkelholder. Dette utstyret kan ikke anvendes for andre formål.**

035774 MONTERINGSVEILEDNING

1. Pakk ut støtteskinnen og sjekk innholdet i henhold til den vedlagte listen.
Fjern eventuelt kitt som måtte finnes på festepunktene.
 2. Demonter den bakre lampen.
 3. Demonter støtfangeren, løsne på de 7 boltene.
 4. Lag en utsparing på støtfangeren i henhold til bildet.
 5. Monter platene „1“ ved hullene „A“ ved hjelp av 4 stykker M10x40 bolter, flate tetningsskiver, sprengskiver, muttere og platene „2“.
 6. Monter tilhengerfestet „3“ ved hullene „B“ ved hjelp av 4 stykker M10x45 bolter, sprengskiver og muttere. Bruk platene „4“ og „5“ for å utfylle plassen dersom nødvendig.
 7. Monter det vedlagte ledningssettet.
 8. Monter tvjerrbjelken. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt på side 2.
 9. Sett alle delene som ble fjernet under punkt 2 og 3 tilbake på plass.
 10. Monter braketten „6“ og kontaktholderen ved hullen „C“ ved hjelp av 2 stykker M10x100 (10,9) bolter og låsemuttere. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt på side 2.
 11. Monter mellomstykket „7“ ved sykkelholderen i henhold til side 3.
- Vennligst les den vedlagte brukerveiledningen.

s **Får endast användas som cykelhållare. Det är inte tillåtet att använda konstruktionen till något annat.**

035774 MONTERINGSINSTRUKTION

1. Packa upp den bärande balken, sedan kontrollera innehållet, enligt listan av beståndsdelarna. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Montera av baklyktan.
3. Montera av stötfångaren; lossa dom 7 skruvarna.
4. Göra en inristning, på stötfångaren, enligt teckningen.
5. Montera fästjärn „1“, vid borrhålen „A“, med hjälp av dom 4 skruvarna M10x40, dom platta brickorna, dom fjädrande brickorna, skravmuttrana, och skivorna „2“.
6. Montera kroppen av dragkroken „3“, vid borrhålen „B“, med hjälp av dom 4 skruvarna M10x45, dom fjädrande brickorna, och skravmuttrana. Om det är nödvändigt, använda skivorna „4“ och „5“, i ändamål att fylla ut den förhandenvarande platsen.
7. Montera den bifogade elkabelsatsen.
8. Montera upp den bärande balken. Använd härvid åtdragningsmomenten på sidan 2.
9. Placerar tillbaka samtliga beståndsdelar, som röjades undan vid raderna 2 och 3.
10. Montera vinkeljärnet „6“, samt skivan som behåller avläggaren, vid hålen „C“, med hjälp av dom 2 skruvarna M10x100 (10,9), samt säkerhetsmuttrarna. Använd härvid åtdragningsmomenten på sidan 2.
11. Montera upp anpassningsenheten „7“, vid behållaren av cykeln, enligt sidan 3.
Efterforska användningen av produkten, i den bifogade användarmanualen.

F **Käytä vain polkupyörätelineenä. Telinettä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin.**

035774 ASENNUSOHJEET

1. Avaa pakaus ja varmista listasta, että kaikki tarvittavat osat löytyvät. Poista alustansuojaus jos tarpeellista.
2. Irrota takavallo.
3. Irrota puskuri; löysää 7 ruuvia.
4. Tee leikkaus puskuriin kuvan mukaisesti.
5. Asenna levyt „1“ reikiin „A“ käyttäen 4 kpl M10x40 - ruuveja, litteitä aluslevyjä, jousialuslevyjä, muttereita ja levyjä „2“.
6. Asenna vetokoukku „3“ reikiin „B“ käyttäen 4 kpl M10x45 - ruuveja, jousialuslevyjä ja muttereita. Käytä levyt „4“ ja „5“ tarvittaessa tilan täyttämiseen.
7. Asenna sähkösarja.
8. Asenna pidiketanko. Käytä sivulla 2 ilmoitettuja kiristysmomentteja.
9. Asenna kaikki kohdissa 2 ja 3 irrotetut osat takaisin paikoilleen.
10. Asenna pidike „6“ ja pistokelevy reikään „C“ käyttäen 2 kpl M10x100 (lujuusluokka 10.9) pultteja ja turvamuttereita. Käytä sivulla 2 ilmoitettua kiristysmomenttia.
11. Asenna sovitusyksikkö „7“ polkupyörän pidikkeeseen sivun kolme ohjeen mukaisesti. Tutustu tuotteen käyttöön lähemmin käyttöohjekirjasta.

I **Usare solo con portabici. Non è permesso utilizzare questo dispositivo per altri scopi.**

035774ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Aprire la confezione e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti
Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Smontare i fanali posteriori.
3. Smontare il paraurti; togliere 7 viti..
4. Tagliare il paraurti seguendo il disegno.
5. Montare le piastre "1" nei fori "A" con 4 bulloni M10x40, rondelle piane, rondelle elastiche, dadi e piastre "2".
6. Montare la traversa "3" nei fori "B" con 4 bulloni M10x45, rondelle elastiche e dadi. Se necessario, utilizzare le piastre "4" e "5" per riempire lo spazio esistente.
7. Montare il cablaggio elettrico fornito.
8. Montare la barra di supporto. Serrando i bulloni alle coppie di serraggio indicata a pagina 2.
9. Rimontare tutti i pezzi precedentemente smontati nei punti 2 e 3.
10. Montare il supporto "6" ed il portapresa nei fori "C" 2 bulloni M10x100(10.9) e dadi autobloccanti. Serrando i bulloni alle coppie di serraggio indicata a pagina 2.
11. Montare l'interfaccia "7" al portabici come indicato a pagina 3.
Per l'uso di questo prodotto consultare il manuale d'uso allegato.

**(cz) Používejte pouze k přepravě jízdních kol. Tuto konstrukci nelze používat pro jiné účely
035774 NÁVOD K MONTÁŽI**

1. Vybalte nosič kol a zkontrolujte obsah balení, podle položek uvedených v seznamu dílů. Pokud je to nezbytné, odstraňte ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Odmontujte zadní světla.
3. Odmontujte nárazník a uvolněte všech sedm kusů šroubů.
4. Připravte výrez na nárazníku na základě výkresu.
5. Namontujte plechy číslo „1“ k dírám s označením „A“ pomocí 4 ks šroubů o rozměru M 10x40, plochých a pružných podložek, šroubových matic a plechů číslo „2“.
6. Namontujte rám nosiče číslo „3“ k dírám s označením „B“ pomocí 4 ks šroubů o rozměru M 10x45, pružných podložek a šroubových matic. V případě potřeby použijte plechy číslo „4“ nebo „5“ k vyplnění případných mezer.
7. Namontujte dodanou sadu elektroinstalace.
8. Připojte tyč nosiče. Nasadte momentový klíč a použijte kroutící momenty uvedené na straně 2.
9. Dejte zpět všechny součástky odstraněné v bodech 2 a 3.
10. Namontujte držák „6“ a desku držící elektrickou zásuvku k otvoru s označením „C“, použijte k tomu 2 ks šroubů o rozměru M10x100 (10.9) a samosvorných matic. Použijte kroutící momenty uvedené na straně 2.
11. Namontujte přípojnou jednotku „7“ k držáku kola v souladu se stranou 3.

Přečtěte si pokyny pro použití tohoto produktu v přiložené příručce.

**(H) Csak kerékpárszállító csomagtartóként használja. Ez a szerkezet nem használható egyéb célokra.
035774 SZERELÉSI ÚTMUTATÓ**

1. Csomagolja ki a tartórudat és ellenőrizze a tartalmát az alkatrészjegyzékkel összevetve. Szükség esetén távolítsa el az alsó tömítést a vonóhorog rögzítési pontjairól.
2. Szerelje le a hátsólámpát.
3. Szerelje le a lökhárítót; lazítsa meg a 7 csavart.
4. Készítsen egy bemetszést a lökhárítón a rajz szerint.
5. Szerelje fel az „1“-es lemezket az „A“ furatokhoz 4 db M10x40-es csavart, rugós alátétekkel, csavaranyákat és a „2“-es lemezeket használva.
6. Szerelje fel a „3“-as vonóhorogtestet a „B“ furatokhoz 4 db M10x45-ös csavart, rugós alátétekkel és csavaranyákat használva. Szükség esetén használja a „4“ es és „5“-ös lemezeket a meglévő hely kitöltéséhez.
7. Szerelje fel a tartozék vezetékkészletet.
8. Használja az 2. oldalon feltüntetett meghúzó nyomatékokat.
9. Szerelje vissza az 2 és 3 pontban említett összes eltávolított alkatrészt.
10. Szerelje fel az „6“-os tartót és a dugaljtartó lemezt a „C“ furathoz 2 db M10x100-as (10,9) csavart és biztosítóanyákat használva. Használja az 2. oldalon feltüntetett meghúzó nyomatékokat.
11. Szerelje fel a „7“-es illesztőegységet a kerékpártartóhoz a 3. oldalnak megfelelően. Nézzen utána a termékhhasználatnak a mellékelt felhasználói kézikönyvben.

**(PL) Należy używać tylko jako bagażnik na rowery. Ta konstrukcja nie może być
używana do innych celów.
035774 INSTRUKCJA MONTAŻU**

1. Należy rozpakować drążek mocujący i porównać zawartość zestawu z listą akcesoriów. W razie potrzeby należy usunąć oslonę podwozia w okolicy punktów umocowania osłony bagażnika/podwozia.
2. Należy zdemontować tylne lampy.
3. Należy zdemontować zderzak, poluzować 7 śrub.
4. Na zderzaku należy wykonać wycięcie według rysunku.
5. Płyty nr „1“ należą zamontować do otworów „A“ za pomocą 4 śrub M10x40, podkładek płaskich, podkładek sprężystych, nakrętek i płyt nr „2“.
6. Blok haka holowniczego nr „3“ należy zamontować do otworów „B“ za pomocą 4 śrub M10x45, podkładek sprężystych i nakrętek. Jeśli jest to konieczne, do wypełnienia miejsca należy użyć płytek nr „4“ i „5“.
7. Należy zamontować załączony zestaw przewodów.
8. Należy zamontować drążek mocujący. Należy stosować momenty wyszczególnione na stronie 2.
9. Należy z powrotem zamontować części wymienione w punkcie 2 i 3.
10. Wspornik nr „6“ i płytę z gniazdem wtykowym zamontować do otworów „C“ za pomocą 2 śrub smozabezpieczających M10x100 (10,9) i nakrętek zabezpieczających. Należy stosować momenty wyszczególnione na stronie 2.
11. Element mocujący nr „7“ należy zamontować do bagażnika rowerowego w sposób pokazany na stronie nr 3.

Należy zapoznać się ze sposobem użycia produktu w załączonej instrukcji obsługi.